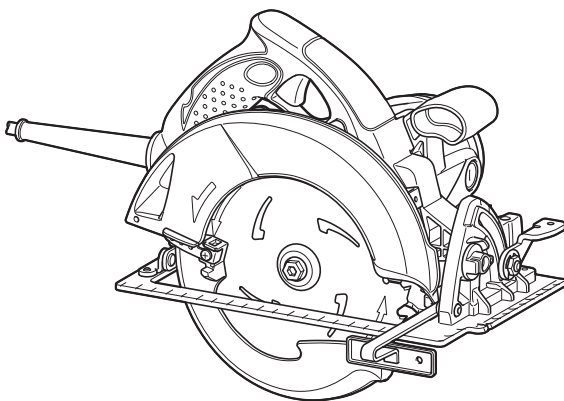




Sierra circular

5007N

5007NF



1028801



DOBLE AISLAMIENTO



Léalo antes del uso.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Léalo antes del uso.

ESPECIFICACIONES

Modelo		5007N/5007NF
Diámetro del disco		185 mm
Profundidad máxima de corte	a 90°	63,5 mm
	a 45°	45 mm
	a 56°	35 mm
Velocidad sin carga (min ⁻¹)		5.800
Longitud total		317 mm
Peso neto		5,0 kg
Clase de seguridad		□/II

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí descritas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de un país a otro.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014

Símbolos END201-7
Se utilizan los siguientes símbolos para la herramienta.
Asegúrese de que comprende su significado antes del uso.

 ... Lea el manual de instrucciones.

 DOBLE AISLAMIENTO

Uso intencionado ENE028-1
Esta herramienta está diseñada para realizar cortes rectos longitudinales y transversales, así como cortes de ingletes angulares en madera mientras se tenga un firme contacto con la pieza de trabajo.

Alimentación ENF002-2
La herramienta debe conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. La herramienta cuenta con un doble aislamiento y puede, por lo tanto, usarse también en tomacorrientes sin conductor de tierra.

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general GEA012-2

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con

conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

- Seguridad en el área de trabajo**
1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
 2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
 3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

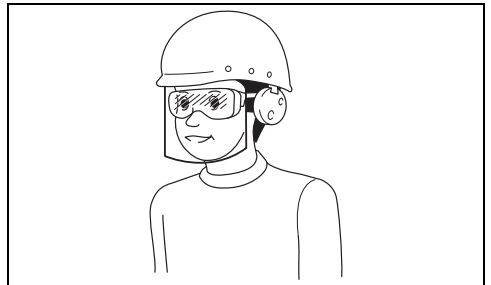
- Seguridad eléctrica**
1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
 2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
 3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
 4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
 5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión**

- apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
 7. **Siempre es recomendado utilizar el suministro de alimentación a través de un interruptor diferencial con una corriente nominal remanente de 30 mA o menos.**
 8. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.
 9. **No toque el enchufe con las manos mojadas.**
 10. **Si el cable está dañado, haga que el fabricante o su agente se lo reemplace para evitar un riesgo de la seguridad.**

Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.

7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permitan volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.**



000114

Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.

Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas

son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta. Si está dañada, haga que la herramienta eléctrica sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

Servicio

1. **Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. **Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.**

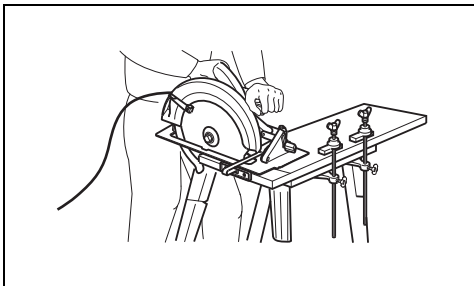
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA SIERRA CIRCULAR

GEB133-2

Procedimientos de corte

1.  **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas del área de corte y del disco. Mantenga su segunda mano en el mango auxiliar, o en el alojamiento del motor. Si ambas manos están sujetando la sierra, no podrán ser cortadas por el disco.
2. **No se ponga debajo de pieza de trabajo.** Debajo de la pieza de trabajo el protector no le puede proteger del disco.
3. **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Por debajo de la pieza de trabajo deberá verse menos de un diente entero de los dientes del disco.
4. **No sujete nunca con las manos o sobre su pierna la pieza de trabajo durante el corte. Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Es importante apoyar la pieza de trabajo debidamente para

minimizar la exposición del cuerpo, el estancamiento del disco, o la pérdida de control.



000157

5. **Cuando realice una operación en la que el implemento de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta eléctrica por las superficies de asimiento aisladas.** El contacto con un cable con corriente también hará que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y podrá soltar una descarga eléctrica al operario.
6. **Cuando haga cortes al hilo, utilice siempre una guía lateral o guía de borde recto.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que el disco se estanque.
7. **Utilice siempre discos con agujero para eje del tamaño y forma correctos (diamante en oposición a redondo).** Los discos que no correspondan con el mecanismo de montaje de la sierra se descentrarán, ocasionando la pérdida de control.
8. **No utilice nunca arandelas o perno de disco dañados o incorrectos.** Las arandelas y el perno de disco han sido diseñados especialmente para su sierra, y con ellos se logran un rendimiento y seguridad de operación óptimos.

Causas de los retrocesos bruscos y advertencias relacionadas

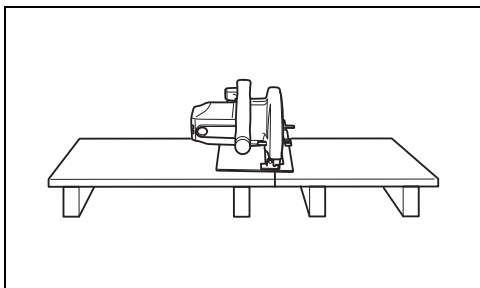
- el retroceso brusco es una reacción repentina al estancamiento, atasco o desalineación del disco, que ocasiona que la sierra descontrolada se levante y salga de la pieza de trabajo hacia el operario;
- cuando el disco queda aprisionado o atascado firmemente debido al cierre de la hendidura, el disco se inmoviliza y la reacción del motor empuja la sierra bruscamente hacia atrás contra el operario;
- si el disco se retuerce o desalinea en el corte, los dientes del borde trasero del disco pueden morder la superficie superior de la madera haciendo que el disco se salga de la hendidura y salte hacia atrás contra el operario.

Los retrocesos bruscos se deben a un mal uso de la sierra y/o a procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y pueden evitarse tomando las precauciones indicadas abajo.

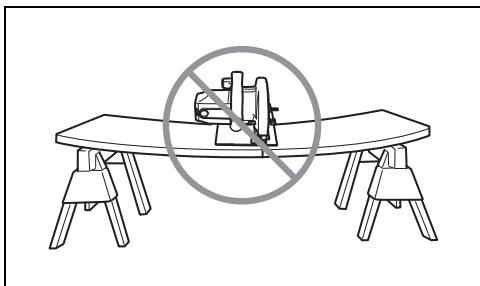
1. **Sujete la sierra firmemente con ambas manos y posicione los brazos de forma que pueda resistir las fuerzas de un retroceso brusco. Posicione su**

cuerpo a uno de los costados del disco, pero no en línea con el disco. Los retrocesos bruscos pueden hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de los retrocesos bruscos las puede controlar el operario, si toma las precauciones apropiadas.

2. **Cuando note que el disco se estanca, o cuando quiera interrumpir un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco se pare completamente. No intente nunca extraer el disco de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras el disco está moviéndose porque podrá ocasionar un retroceso brusco.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del estancamiento del disco.
3. **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco en la hendidura de forma que los dientes del mismo no estén enganchados en el material.** Si un disco se estanca, podrá saltar o retroceder bruscamente desde la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.
4. **Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de que el disco se estanque y retroceda bruscamente.** Los paneles grandes tienden a combarse con su propio peso. Deberá poner apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.



000154

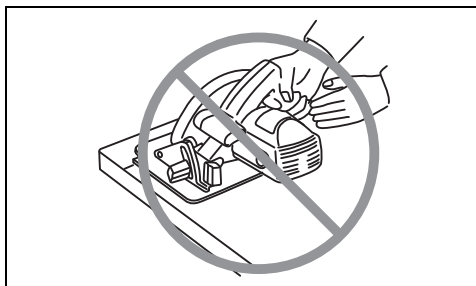


000156

5. **No utilice discos mellados o dañados.** Los discos desafilados o mal ajustados producen una hendidura estrecha que ocasiona excesiva fricción, estancamiento del disco y retrocesos bruscos.
6. **Las palancas de bloqueo de los ajustes de profundidad y de bisel del disco deben estar**

apretadas y sujetadas antes de realizar el corte. Si el ajuste del disco cambia durante el corte, podrá ocasionar un estancamiento y retroceso brusco.

7. **Extreme las precauciones cuando sierre en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La parte sobresaliente del disco podrá cortar objetos que pueden ocasionar un retroceso brusco.
8. **Sujete SIEMPRE la herramienta firmemente con ambas manos. No ponga NUNCA sus manos, piernas o cualquier otra parte de su cuerpo debajo de la base de la herramienta o detrás de la sierra, especialmente cuando haga cortes transversales.** Si se produce un retroceso brusco, la sierra podrá saltar fácilmente hacia atrás sobre su mano, causándole graves heridas personales.



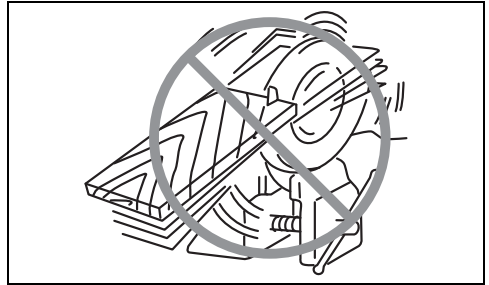
000194

9. **No fuerce nunca la sierra. Empuje la sierra hacia delante a una velocidad a la que el disco corte sin frenarse.** Si fuerza la sierra podrá ocasionar cortes irregulares, pérdida de precisión, y posibles retrocesos bruscos.

Función del protector

1. **Compruebe el protector inferior para confirmar que se cierra debidamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No sujete ni ate nunca el protector inferior en la posición abierta.** Si deja caer accidentalmente la sierra, el protector inferior podrá doblarse. Levante el protector inferior con la manivela retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y que no toca el disco o cualquier otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.
2. **Compruebe la operación del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan debidamente, deberán ser servidos antes de la utilización.** El protector inferior podrá funcionar lentamente debido a partes dañadas, sedimentos pegajosos, o una acumulación de residuos.
3. **El protector inferior puede retraerse manualmente sólo para cortes especiales, como “cortes por hundimiento” y “cortes compuestos”. Levante el protector inferior con la manivela retráctil y tan pronto como el disco entre en el material, deberá liberar el protector inferior.** Para todos los demás cortes, el protector inferior deberá funcionar automáticamente.

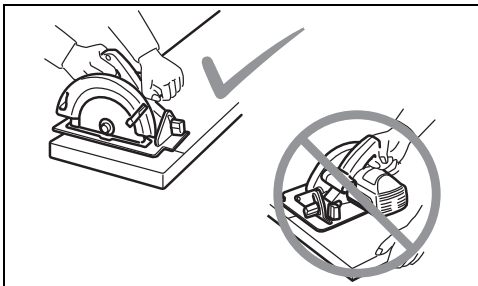
4. **Antes de dejar la sierra en el banco o en el suelo, observe siempre que el protector inferior está cubriendo el disco.** Un disco desprotegido, girando por inercia, hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso. Tenga presente el tiempo que el disco tarda en pararse después de soltar el interruptor.
5. **Para comprobar el protector inferior, abra el protector inferior con la mano, después suéltelo y observe que se cierra. Compruebe también para asegurarse de que la manivela retráctil no toca la carcasa de la herramienta.** Dejar el disco expuesto es MUY PELIGROSO y puede acarrear heridas personales graves.



000029

Advertencias de seguridad adicionales

1. **Preste precaución especial cuando corte madera húmeda, madera tratada a presión, o madera que tenga nudos.** Mantenga uniforme el avance de la herramienta sin que disminuya la velocidad del disco para evitar recalentar los dientes del disco.
2. **No intente retirar material cortado cuando el disco esté moviéndose. Espere hasta que el disco se pare antes de agarrar el material cortado.** Los discos siguen girando por inercia después de apagar la herramienta.
3. **Evite cortar clavos. Inspeccione la madera y quite todos los clavos antes de cortar.**
4. **Ponga la porción más ancha de la base de la sierra en la parte de la pieza de trabajo que esté sólidamente apoyada, no en la sección que caerá cuando se haga el corte. Si la pieza de trabajo es corta o pequeña, amordácela. ¡NO INTENTE SUJETAR PIEZAS PEQUEÑAS CON LA MANO!**
7. **Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tenga precaución para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del abastecedor del material.**
8. **No pare los discos haciendo presión lateral en el disco.**
9. **No utilice ningún disco abrasivo.**
10. **Utilice solamente el disco con el diámetro que hay marcado en la herramienta o especificado en el manual.** La utilización de un disco dimensionado incorrectamente puede afectar a la protección del disco o a la operación del protector lo que puede resultar en heridas personales graves.
11. **Mantenga el disco afilado y limpio.** La cola y la resina de madera endurecidas en los discos frenan la sierra y aumentan la posibilidad de que se produzcan retrocesos bruscos. Mantenga el disco limpio desmontándolo primero de la herramienta, y limpiándolo después con un producto para quitar colas y resina, agua caliente o queroseno. No utilice nunca gasolina.
12. **Póngase máscara y protección para los oídos cuando utilice la herramienta.**
13. **Utilice siempre el disco que ha sido previsto para cortar el material que usted va a cortar.**
14. **Utilice solamente discos que tengan marcada una velocidad igual o mayor que la velocidad marcada en la herramienta.**
15. **(Para países europeos solamente)**
Utilice siempre el disco que cumpla con EN847-1.



000147

5. **Antes de dejar la herramienta después de completar un corte, asegúrese de que el protector se ha cerrado y que el disco se ha parado completamente.**
6. **No intente nunca serrar con la sierra circular sujeta al revés en un tornillo de banco. Es sumamente peligroso y puede ocasionar graves accidentes.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA:

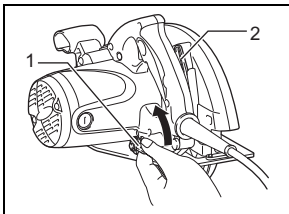
NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

DESCRIPCIÓN OPERATIVA

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de ajustar o comprobar cualquier función en la misma.

Ajuste de la profundidad de corte



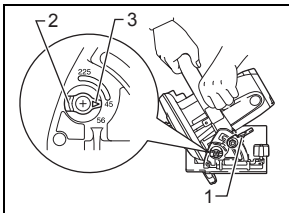
008672_1

1. Palanca
2. Guía de profundidad

⚠ PRECAUCIÓN:

- Después de ajustar la profundidad de corte, siempre apriete la palanca firmemente.
- Afloje la palanca sobre la guía de profundidad y mueva la base hacia arriba o hacia abajo. A la profundidad deseada de corte, fije la base al apretar la palanca. Para cortes más limpios y seguros, ajuste la profundidad a una proyección no mayor a un diente del disco por debajo de la pieza de trabajo. Al usar una profundidad de corte adecuada se reduce el peligro de RETROCESOS BRUSCOS potenciales que podrían resultar en lesión personal.

Corte biselado



014095

1. Palanca
2. Tope de seguridad
3. Flecha en tope de seguridad

Tope de seguridad

Gire el tope de seguridad de tal forma que la flecha apunte a una de las tres posiciones (22,5°, 45°, 56°). Luego, incline la base de la herramienta hasta que se detenga y fije la base con la palanca. En este momento se obtendrá el mismo ángulo al que la flecha está apuntando.

Ajuste del ángulo de bisel

Afloje la palanca y ajuste tentativamente la base a un ángulo de bisel de 0°, luego apriete firmemente la palanca.

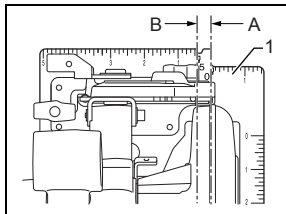
Gire el tope de seguridad de tal forma que la flecha apunte hacia una de las tres posiciones (22,5°, 45°, 56°) que sea igual o mayor al nivel deseado al ángulo de bisel.

Afloje la palanca de nuevo y luego incline y fije firmemente la base de la herramienta en el ángulo deseado.

NOTA:

- Al cambiar de posición el tope de seguridad, aflojar la palanca e inclinar el ángulo de bisel a un número menor de la posición del tope de seguridad deseado permitirá el cambio.
- Cuando la flecha en el tope de seguridad apunte a 22,5, el ángulo de bisel puede ajustarse de 0 a 22,5°; cuando la flecha apunte a 45, éste puede ajustarse de 0 a 45°; cuando apunte a 56, puede ajustarse de 0 a 56°.

Avistamiento

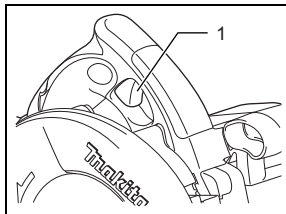


014096

1. Base

Para cortes rectos, alinee la posición A sobre el frente de la base con su línea de corte. Para cortes de bisel a 45°, alinee la posición B con ésta.

Acción del interruptor



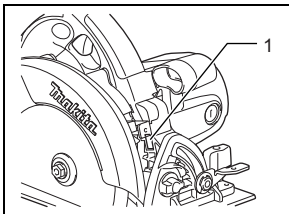
008675

1. Interruptor del gatillo

⚠ PRECAUCIÓN:

- Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.
- Para iniciar la herramienta, sólo tiene que jalar el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para detener la herramienta.

Encendido de la lámpara (sólo para modelo 5007NF)



008676

1. Lámpara

⚠ PRECAUCIÓN:

- No someta la lámpara a impactos, lo cual podría dañarla o acortar la vida útil de ésta.
- No mire a la luz ni vea la fuente de luz directamente. La lámpara se enciende al enchufar la herramienta. La lámpara continúa iluminando hasta que sea desenchufada.

Si la lámpara no se ilumina, puede que haya un defecto con el cable eléctrico o con la lámpara. Si la lámpara está iluminada pero la herramienta no se activa, incluso al activar el interruptor de encendido (ON), puede que los cepillos de carbón estén desgastados, o bien, el motor o el interruptor (ON/OFF) estén defectuosos.

NOTA:

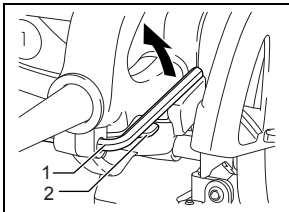
- Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la linterna, porque podrá disminuir la iluminación.

MONTAJE

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

Almacenamiento de la llave hexagonal



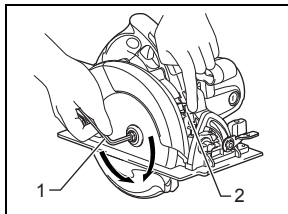
008677

1. Llave hexagonal
2. Protuberancia

La llave hexagonal se almacena sobre la herramienta. Para quitar la llave hexagonal, gírela hacia usted y sáquela.

Para colocar la llave hexagonal, póngala sobre la agarradera y gírela hasta que haga contacto con la protuberancia sobre la herramienta.

Extracción e instalación del disco de la sierra



014097

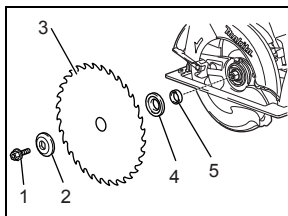
1. Llave hexagonal
2. Bloqueo del eje

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que el disco está instalado con los dientes apuntando hacia el frente de la herramienta.
- Use solamente la llave Makita proporcionada para quitar o poner el disco de la sierra.

Para quitar la hoja de corte, presione el bloque del eje para evitar el giro de la hoja mientras afloja el perno hexagonal con su llave correspondiente en dirección contraria de las agujas del reloj. Luego retire el perno hexagonal, así como la brida exterior y el disco.

Para instalar el disco, siga el procedimiento de desmontar a la inversa. **ASEGÚRESE DE APRETAR FIRMEMENTE EL PERNO HEXAGONAL EN DIRECCIÓN A LAS AGUJAS DEL RELOJ.**

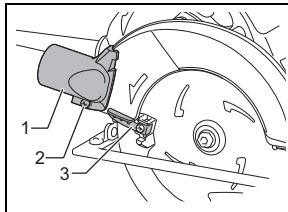


008679

1. Perno hexagonal
2. Brida exterior
3. Disco de sierra
4. Brida interior
5. Aro

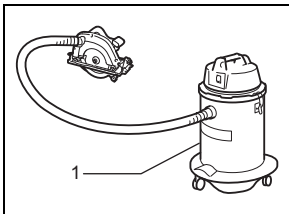
Al cambiar el disco, asegúrese de también limpiar eliminando el polvo generado por la sierra de los protectores de discos inferior y superior. Sin embargo, dicha acción no reemplaza la necesidad de revisar el protector inferior antes de que cada uso.

Conexión de una aspiradora (Accesorio opcional en algunos países)



1028802

1. Boquilla para el polvo
2. Tornillo
3. Palanca



005414

1. Aspiradora

Si desea realizar una operación de corte limpia, conecte una aspiradora Makita a la herramienta.

Instale la boquilla para el polvo en la herramienta utilizando el tornillo. A continuación, conecte una manguera de la aspiradora a la boquilla para el polvo como se muestra en la figura.

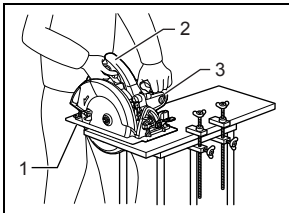
Para la herramienta sin boquilla para el polvo como equipo estándar, sustituya la palanca fijada en el protector inferior por la que se proporciona con la boquilla para el polvo (accesorio opcional) cuando instale la boquilla para el polvo.

De lo contrario, no podrá realizar un corte porque el movimiento del protector inferior se ve dificultado por la boquilla para el polvo.

OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de mover la herramienta suavemente hacia adelante en línea recta. El forzar o torcer la herramienta resultará en un sobrecalentamiento del motor pudiendo resultar en un retroceso brusco, y posiblemente causando graves lesiones.



014098

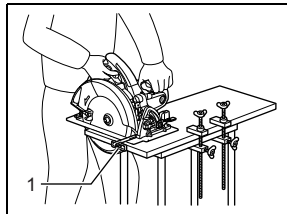
- Base
- Agarradera trasera
- Empuñadura delantera

Utilice siempre la empuñadura delantera y la agarradera trasera, y sujete la herramienta firmemente de ambas partes durante su operación. La herramienta está provista de empuñadura delantera y agarradera trasera. Si ambas manos están sujetando la sierra, éstas no podrán sufrir algún corte por el disco. Coloque la base de la pieza de trabajo a ser cortada sin que haga contacto con el disco cortador. Luego encienda la herramienta y espere hasta que la éste adquiere velocidad completa. Avance la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo, manteniéndola plana y deslizándola suavemente hacia delante hasta terminar la operación de la sierra.

Para cortes limpios, mantenga uniformemente la velocidad de corte, así como la línea de corte recta. Si el corte no logra conservar la línea de corte que se pretendía, no intente girar ni forzar la herramienta hacia la

línea de corte. Hacerlo podría atascar el disco y ocasionar un retroceso brusco de la herramienta causando graves lesiones. Suelte el interruptor, espere a que el disco se detenga y después retire la herramienta. Vuelva a alinear la herramienta sobre una nueva línea de corte, y comience a cortar de nuevo. Procure evitar reposicionar la herramienta lo cual expone al operador a las partículas y al aserrín que se expulsan de la misma. Use protección para los ojos para evitar lesiones.

Tope lateral de corte (regla de guía)



014099

- Tope lateral de corte (regla de guía)

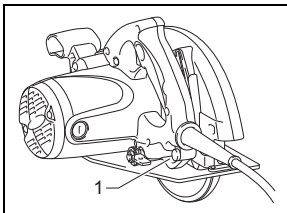
La guía lateral conveniente le permite cortes rectos con precisión adicional. Simplemente deslice la guía lateral para que quede ceñidamente ajustada contra el costado de la pieza de trabajo y fíjela con el tornillo delantero de la base. También permite la repetición de cortes de anchura uniforme.

Conexión con cordón (correa de sujeción)

⚠ **Advertencias de seguridad específicas para el uso en altura Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.** Si no se respetan las siguientes advertencias e instrucciones se pueden producir lesiones graves.

- Mantenga siempre la herramienta atada cuando trabaje "en altura". La longitud máxima del cordón es de 2 m (6,5 pies).**
La altura de caída máxima permisible para el acollador (correa de amarre) no debe exceder los 2 m.
- Úsela solo con cordones apropiados para este tipo de herramienta y con una capacidad nominal de al menos 6,0 kg (13,3 lb).**
- No ancle el cordón de la herramienta a ninguna parte de su cuerpo o a componentes móviles.**
Ancle el cordón de la herramienta a una estructura rígida que pueda soportar las fuerzas de una herramienta que cae.
- Asegúrese de que el cordón esté bien asegurado en cada extremo antes de usarlo.**
- Inspeccione la herramienta y el cordón antes de cada uso para ver si están dañados y si funcionan correctamente (incluyendo el tejido y las costuras).** No utilice la herramienta si está dañada o no funciona correctamente.
- No enrolle los cordones ni permita que entren en contacto con bordes afilados o ásperos.**

7. Fije el otro extremo del cordón fuera del área de trabajo de manera que una herramienta que caiga quede bien sujeta.
8. Fije el cordón de manera que la herramienta se aleje del operador en caso de caída. Las herramientas que caigan se balancearán en el cordón, lo que podría causar lesiones o pérdida del equilibrio.
9. **No se debe utilizar cerca de piezas móviles o maquinaria en funcionamiento.** De lo contrario, puede provocar un riesgo de aplastamiento o enredo.
10. **No transporte la herramienta por el dispositivo accesorio ni por el cordón.**
11. Solo debe cambiar la herramienta de mano cuando esté bien equilibrado.
12. **No fije el cordón a la herramienta de forma que impida que los protectores, los interruptores o los bloqueos funcionen correctamente.**
13. Evite enredarse en el cordón.
14. Mantenga el cordón alejado del área de corte de la herramienta.
15. Utilice mosquetones de acción múltiple y de compuerta roscada. No utilice mosquetones de resorte de acción simple.
16. Si la herramienta cae, se debe etiquetar y retirar del servicio, y se debe inspeccionar en una fábrica Makita o en un centro de servicio autorizado.

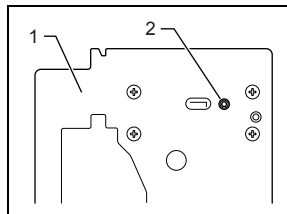


1028803

1. Orificio para el cordón (correa de sujeción)

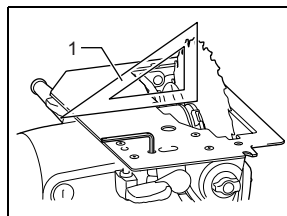
Ajuste de precisión de corte de 90° (corte vertical)

Este ajuste ha sido hecho de fábrica. Pero está inactivo, ajuste el tornillo de ajuste con una llave hexagonal mientras empareja el disco con la base usando una regla triangular, escuadra, etc.



014100

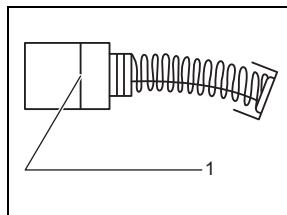
1. Base
2. Tornillo de ajuste



014101

1. Escuadra

Cómo reemplazar las escobillas de carbón



001145

1. Marca límite

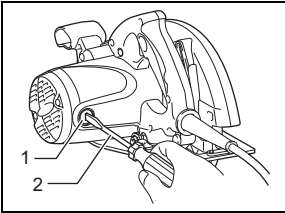
MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- **Limpie el protector para asegurarse de que no se hayan acumulado serrín y virutas, lo que podría impedir el funcionamiento del sistema de protección.** Un sistema de protección sucio puede limitar el funcionamiento correcto, lo que podría provocar graves lesiones personales. La forma más efectiva de realizar la limpieza es utilizar aire comprimido. **Si está soplando el polvo para retirar el protector, asegúrese de utilizar una protección adecuada para los ojos y el sistema respiratorio.**
- Nunca utilice gasolina, benceno, disolvente, alcohol o un producto similar. Se puede provocar una decoloración, una deformación o grietas.

Quite y revise las escobillas de carbón periódicamente. Reemplácelas cuando estén desgastadas a la marca límite. Conserve las escobillas de carbón limpias y sin impedimentos para insertarse en los sujetadores. Ambos escobillas de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo. Use sólo escobillas de carbón idénticas a los originales.

Utilice un desarmador para quitar los tapones de los portaescobillas. Reemplace las escobillas de carbón gastadas con nuevas y fíjelas con las tapones para fijarlas.



1. Tapa del portaescobillas
2. Destornillador

008684_1

Para mantener la **SEGURIDAD** y **CONFIABILIDAD** del producto, la reparación y cualquier otro mantenimiento y ajuste debe llevarse a cabo por los Centros Autorizados de Servicio de Makita y siempre usando piezas Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

PRECAUCIÓN:

- Se recomienda el uso de estos accesorios o complementos con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de otros accesorios o complementos puede conllevar el riesgo de ocasionar daños corporales. Utilice los accesorios o complementos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para obtener más información relativa a estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Disco de sierra con punta de carburo y punta de acero

Combinación	Disco de uso general para cortes al hilo, transversales e ingletes rápidos y limpios.
Madera tratada a presión/Húmeda	Diseñado para corte rápido de madera tratada a presión y de madera húmeda.
Cortes transversales limpios	Para cortes sin lijar limpiamente a contrahilo.

006549

- Tope lateral de corte (regla de guía)
- Llave hexagonal
- Boquilla para el polvo

NOTA:

- Algunos elementos de la lista se pueden incluir en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden ser diferentes de un país a otro.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

884791B922

www.makita.com

ALA